

# ফুটবল খেলায় অংশগ্রহণ

Andiswa Soccer Star



✎ Eden Daniels  
🔗 Eden Daniels  
📧 Asma Afreen  
🗣️ Bengali / English  
📖 Level 2

# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ফুটবল খেলায় অংশগ্রহণ / Andiswa Soccer

Star

Written by: Eden Daniels

Illustrated by: Eden Daniels

Translated by: (bn) Asma Afreen

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



আন্দিসওয়া ছেলেদের ফুটবল খেলতে দেখলেন। তাঁর ইচ্ছা হল যে তিনি ওদের সাথে খেলবেন। তিনি প্রশিক্ষককে জিজ্ঞেস করলেন যে তিনি তাদের সাথে অনুশীলন করতে পারবেন কিনা।

...

Andiswa watched the boys play soccer. She wished that she could join them. She asked the coach if she can practise with them.

The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.

...

ସମ୍ବଳେ ।

ଅଧ୍ୟକ୍ଷଙ୍କୁ କହିଲେ କିଏ ହେବ କୋଚ୍ ସାଥୀରେ ସାଥୀରେ । "ଏହି ସ୍କୁଲେ ଉପସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଛି ଯେଉଁଠି କେବଳ ପୁଅମାନେ ଖେଳିପାରନ୍ତି ।"





ছেলেরা তাঁকে নেটবল খেলার জন্য বলল। তারা বলল যে নেটবল মেয়েদের জন্য এবং ফুটবল ছেলেদের জন্য। আন্দিসওয়া হতাশ হল।

...

The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



জনতা আনন্দের জোয়ারে ভেসে গেল। সেই দিন থেকে মেয়েরাও স্কুলে ফুটবল খেলার অনুমতি পেল।

...

The crowd went wild with joy. Since that day, girls were also allowed to play soccer at the school.

The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.

...

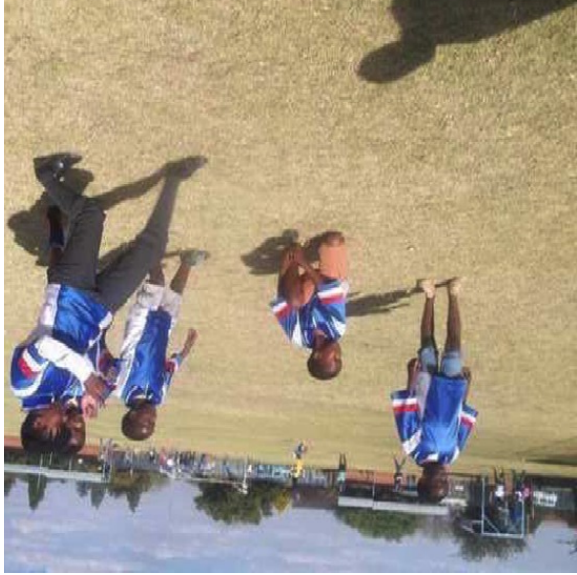
পরদিন স্কুলে একটি বড় ফুটবল খেলায় প্রতিযোগিতা ছিল। প্রশিক্ষক চিন্তিত ছিলেন কারণ তার অন্য খেলোয়াড় ব্যস্ট ছিল এবং খেলাতে পারছিলেন না।



During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.

...

ଅତିଯୋଗিতାର ଦ୍ୱିତୀୟାଦେଶର ଅନ୍ଧ, ଭଲେନେର ମଧ୍ୟ ଏକଜଣ ଆନିସଂସାକ ବଳ ଆମ କରଲ। ତିନି ଗୋଲଆଠେଟ୍ଟିର ନିକେ ଦେବ ଗୋଲ। ତିନି ବଲେ ଗୋଟି ଲାଷ୍ଟି ଗୋଟି ଗୋଲ କରଲେ।





আন্দিসওয়া প্রশিক্ষকের কাছে দৌড়ে গিয়ে তাঁকে অনুরোধ করলেন যেন তাঁকে খেলতে দেয়া হয়। প্রশিক্ষক বুঝে উঠতে পারছিলেন না কি করা উচিত। এরপর তিনি সিদ্ধান্ত নেন যে আন্দিসওয়া দলের সাথে যোগ দিতে পারবে।

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



খেলা কঠিন ছিল। মধ্যহু বিরতি পর্যন্ত কেউই গোল করেননি।

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.